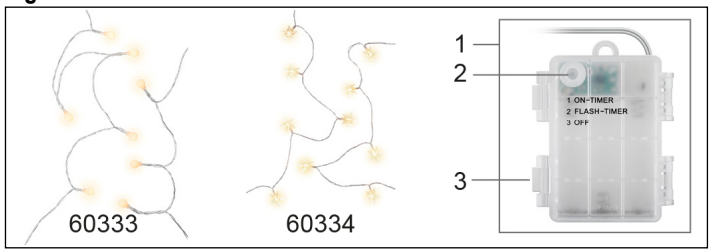
# Betriebsanleitung | User Manual | Mode d'emploi
## 80er LED-Lichterkette | String Lights with 80 LEDs | Chaîne Lumineuse à 80 LED



**Fig. 1**




## Technische Daten / Specifications / Spécifications

| Article number | 60333 | 60334 |
|---|---|---|
| Operating voltage | 4.5 V ⎓ | |
| Number of LEDs (pcs.) | 80 | |
| Light colour | warm-white | |
| Colour temperature | 3000 K | |
| Power consumption per LED<br>Luminous flux per LED | 0.04 W<br>5 lm | |
| Nominal lifetime | 10000 h | |
| Colour | white, transparent | transparent |
| Material | plastic, copper | |
| Protection level | IP44 | |
| Total length of light chain<br>Length feed line of light chain<br>Space between the LEDs<br>Dimensions of decorative parts | 12.15 m<br>30 cm<br>15 cm<br>1.4 x 1.7 cm | 12.15 m<br>30 cm<br>15 cm<br>4 x 4 cm |
| Dimensions battery compartment | 62 x 22 x 79 mm | |
| Weight | 229 g | 276 g |
| **Battery case (Batteries not included in the scope of delivery)** | | |
| Type<br>Voltage | AA (Mignon)<br>1.5 V ⎓ | |
| Quantity (pcs.) | 3 | |

## Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés

| | | |
|---|---|---|
| Direct current | IEC 60417- 5031 | ⎓ |

# DE

## 1 Sicherheitshinweis

### 1.1 Allgemein

*Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

*Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.

*Die LED-Lichterketten dürfen nicht mit anderen Lichterketten elektrisch verbunden werden.*

- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.

*Ist eine Beschädigung vorhanden und/oder fehlen Dichtungen, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Die Leuchtmittel dieser Lichterkette können nicht ausgetauscht werden!*

- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze, direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen und mechanischen Druck.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

*Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!*

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt der LEDs mit den Augen!
- Befestigen Sie keine Gegenstände an der Lichterkette
- Betreiben Sie die Lichterkette nicht in der Verpackung.

*Kein Teil des Produktes darf in Kontakt mit einer Flammen- oder Hitzequelle kommen.*

- Stellen Sie sicher, dass die Kabel locker hängen und nicht zu stark gespannt sind.

*Ansonsten besteht die Gefahr eines Kabelbruchs.*

- Verlegen Sie das Kabel sicher.

*Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz.*

### 1.2 Batterien

- Vermischen Sie niemals verbrauchte mit neuen Batterien.
- Verwenden Sie nur Batterien vom selben Typ.
- Vermischen Sie keine Alkalin-, Zink-Kohle- oder Nickel-Cadmium-Batterien.
- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer.

## 2 Beschreibung und Funktion

### 2.1 Produkt

Diese LED-Lichterkette mit Timer-Funktion ist geeignet zur Dekoration im Innen- und Außenbereich.

- Mit Timer-Funktion - 6 Std. an / 18 Std. aus, Schalter mit 3 Positionen - ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
- Batteriebetrieben (3 x AA, nicht im Lieferumfang enthalten)

### 2.2 Lieferumfang

**60333:** 80er LED-Lichterkette „Kugeln", Betriebsanleitung
**60334:** 80er LED-Lichterkette „Sterne", Betriebsanleitung

### 2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.
**1** Batteriefach
**2** ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF-Taste
**3** Verschlussbügel

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion" bzw. in den „Sicherheitshinweisen" beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.
**IP44:** Dieses Produkt ist gegen Spritzwasser und Berührung durch Fremdkörper ≥ Ø1 mm geschützt.

## 4 Vorbereitung

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

## 5 Anschluss und Bedienung

### 5.1 Inbetriebnahme

1. Breiten Sie das Produkt komplett aus.
2. Öffnen Sie das Batteriefach.
3. Legen Sie 3 neue Batterien unter Beachtung der Polung von Plus und Minus in das Batteriefach ein.
4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
5. Hängen Sie die Lichterkette auf.

### 5.2 Dauerlicht mit Timer und Blinklicht mit Timer

- Drücken Sie die ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF-Taste (2) ein Mal, um das Dauerlicht mit Timer zu aktivieren.
- Drücken Sie die ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF-Taste zwei Mal, um das Blinklicht mit Timer zu aktivieren.

*Wenn die Timer-Funktion aktiv ist, schaltet sich die LED-Lichterkette nach 6 Stunden automatisch aus und nach weiteren 18 Stunden wieder ein. Wenn der eingestellte Timer nicht geändert wird, schaltet sich die LED-Lichterkette jeden Tag zur gleichen Zeit ein und aus.*

### 5.3 Einschalten und Ausschalten

- Drücken Sie die ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF-Taste (2) ein Mal (konstantes Licht) oder zwei Mal (blinkendes Licht), um die LED-Lichterkette einzuschalten.
- Drücken Sie die ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF-Taste ein drittes Mal, um die LED-Lichterkette auszuschalten.

## 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

**ACHTUNG! Sachschäden**

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Entnehmen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

## 7 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.
Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
WEEE Nr.: 82898622

# EN

## 1 Safety instructions

### 1.1 In general

*The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*

- Read the user manual completely and carefully before use.

*The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*

- Keep this user manual.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.

*The LED fairy lights must not be electrically connected to other fairy lights.*

- Do not short-circuit connectors and circuits.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.

*If there is damage and/or seals are missing, the product must no longer be used! The bulbs of this light chain cannot be replaced!*

- Avoid extreme stresses such as heat, direct sunlight, microwaves and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

*Not meant for children. The product is not a toy!*

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Avoid direct contact of the LEDs with the eyes!
- Do not attach any objects to the light chain.
- Do not operate the LED light string inside the packaging.

*Do not allow any parts of the unit to come into contact with heat or flame.*

- Ensure, that the cables are loose and not overstretched.

*Otherwise there is a risk of cable breakage.*

- Route the cable safely.

*Route the cable safely.*

### 1.2 Batteries

- Do not mix old and new batteries.
- Only use batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not mix alkaline, carbon zinc or nickel cadmium batteries.


Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany

- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate protectives.
- Do not throw into fire.

## 2 Description and function

### 2.1 Product

This LED light chain with timer function is suitable for indoor and outdoor decoration.

- With timer function - 6 hrs on / 18 hrs off, switch with 3 positions - ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
- Battery operated (3 x AA, not included)

### 2.2 Scope of delivery

**60333:** String Lights "Globes" with 80 LEDs, User Manual
**60334:** String Lights "Stars" with 80 LEDs, User Manual

### 2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

**1** Battery compartment
**2** ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF button
**3** Locking bracket

## 3 Intended use

This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use.
We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description or Function" and „Safety Instructions". Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.
**IP44:** This product is protected against splash and contact with foreign objects ≥ Ø1 mm.

## 4 Preparation

- Check the scope of delivery for completeness and integrity.

## 5 Connection and operation

### 5.1 Commissioning

1. Spread the product out completely.
2. Open the battery compartment.
3. Insert 3 new batteries into the battery compartment, observing the polarity of plus and minus.
4. Close the battery compartment cover.
5. Hang up the fairy lights.

### 5.2 Steady light with timer and flashing light with timer

- Press the ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF button (2) once to activate the steady light with timer.
- Press the ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF button twice to activate the flashing light with timer.

*When the timer function is active, the LED light chain switches off automatically after 6 hours and switches on again after another 18 hours. If the set timer is not changed, the LED light chain switches on and off at the same time every day.*

### 5.3 Switching on and off

- Press the ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF button (2) once (constant light) or twice (flashing light) to switch on the LED light chain.
- Press the ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF button a third time to switch off the LED light chain.

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

**NOTICE! Material damage**

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Remove batteries when not in use.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 7 Disposal instructions

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.
WEEE No: 82898622

FR

## 1 Consignes de sécurité

### 1.1 En général

*Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

*Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.

*Les guirlandes lumineuses à LED ne doivent pas être reliées électriquement à d'autres guirlandes lumineuses.*

- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.

*Si le produit est endommagé et/ou si les joints sont manquants, il ne doit plus être utilisé ! Les illuminants de cette chaîne lumineuse ne peuvent être remplacés !*

- Évitez les contraintes extrêmes telles que la chaleur, la lumière directe du soleil, les micro-ondes et la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

*Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Évitez le contact direct des LED avec les yeux !
- N'attachez aucun objet à la chaîne lumineuse.
- N'utilisez pas la guirlande lumineuse dans son emballage.

*Aucune partie du produit ne doit entrer en contact avec une source de flamme ou de chaleur.*

- Assurez-vous que les câbles ne sont pas trop tendus.

*Dans le cas contraire, ils risquent de se rompre.*

- Pose de câbles en toute sécurité.

*Pose de câbles en toute sécurité.*

### 1.2 Piles

- Ne mélangez jamais des piles usagées avec des piles neuves.
- Utilisez uniquement des piles du même type.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, zinc-carbone et nickel-cadmium.
- Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appropriés à partir du produit et en disposer.
- Ne pas jeter au feu.

## 2 Description et fonction

### 2.1 Produit

Cette guirlande lumineuse LED avec fonction de minuterie convient pour la décoration intérieure et extérieure.

- Avec fonction de minuterie - 6 heures de marche / 18 heures d'arrêt, interrupteur à 3 positions - ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
- Fonctionne sur piles (3 x AA, non incluses)

### 2.2 Contenu de la livraison

**60333:** Chaîne Lumineuse à 80 LED "Boules", Mode d'emploi
**60334:** Chaîne Lumineuse à 80 LED "Etoiles", Mode d'emploi

### 2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

**1** Compartiment de la batterie
**2** Bouton ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
**3** Support de verrouillage

## 3 Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.
Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions" et „Consignes de sécurité". Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.
**IP44:** Ce produit est protégé contre les éclaboussures et le contact par des corps étrangers ≥ Ø1 mm.

## 4 Préparation

- Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

## 5 Connexion et fonctionnement

### 5.1 Mise en service

1. Étalez complètement le produit.
2. Ouvrez le compartiment des piles.
3. Insérez 3 piles neuves dans le compartiment à piles, en respectant la polarité du plus et du moins.
4. Fermez le couvercle du compartiment des piles.
5. Accrochez la guirlande lumineuse.

### 5.2 Lumière fixe avec minuterie et lumière clignotante avec minuterie

- Appuyez une fois sur le bouton ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) pour activer la lumière fixe avec minuterie.
- Appuyez deux fois sur le bouton ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF pour activer la lumière clignotante avec minuterie.

*Lorsque la fonction de minuterie est activée, la chaîne lumineuse à LED s'éteint automatiquement après 6 heures et se rallume après 18 heures. Si la minuterie réglée n'est pas modifiée, la chaîne lumineuse à LED s'allume et s'éteint chaque jour à la même heure.*

### 5.3 Allumer et éteindre

- Appuyez sur le bouton ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) une fois (lumière constante) ou deux fois (lumière clignotante) pour allumer la chaîne lumineuse LED.
- Appuyez une troisième fois sur le bouton ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF pour éteindre la chaîne lumineuse à LED.

## 6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

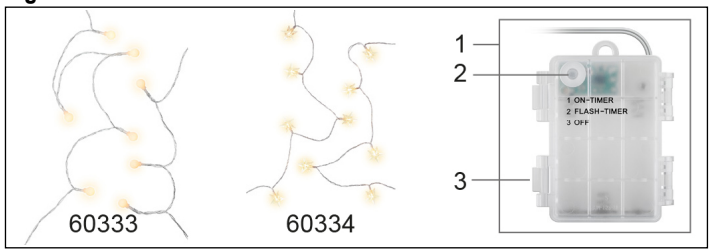
**AVERTISSEMENT! Dommages matériels**

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Retirez les piles lorsqu'ils ne sont pas en cours d'utilisation.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Instructions pour l'élimination

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.
No DEEE : 82898622

**Fig. 1**




## Specifiche / Datos técnicos

| **Article number** | **60333** | **60334** |
|---|---|---|
| Operating voltage | 4.5 V ⎓ | |
| Number of LEDs (pcs.) | 80 | |
| Light colour | warm-white | |
| Colour temperature | 3000 K | |
| Power consumption per LED<br>Luminous flux per LED | 0.04 W<br>5 lm | |
| Nominal lifetime | 10000 h | |
| Colour | white, transparent | transparent |
| Material | plastic, copper | |
| Protection level | IP44 | |
| Total length of light chain<br>Length feed line of light chain<br>Space between the LEDs<br>Dimensions of decorative parts | 12.15 m<br>30 cm<br>15 cm<br>1.4 x 1.7 cm | 12.15 m<br>30 cm<br>15 cm<br>4 x 4 cm |
| Dimensions battery compartment | 62 x 22 x 79 mm | |
| Weight | 229 g | 276 g |
| **Battery case (Batteries not included in the scope of delivery)** | | |
| Type<br>Voltage | AA (Mignon)<br>1.5 V ⎓ | |
| Quantity (pcs.) | 3 | |

## Simboli utilizzati / Símbolos utilizados

| | | |
|---|---|---|
| Direct current | IEC 60417- 5031 | ⎓ |

IT

# 1 Istruzioni per la sicurezza

## 1.1 Generalmente

*Le instruzioni per l‘uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell‘uso.

*Le istruzioni per l‘uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Conservare questo istruzioni per l‘uso.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.

*Le luci di fata a LED non devono essere collegate elettricamente ad altre luci di fata.*

- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.

*Se sono presenti danni e/o mancano i sigilli, il prodotto non deve più essere utilizzato! Gli illuminanti di questa catena di luce non possono essere sostituiti*

- Evitare sollecitazioni estreme come calore, luce solare diretta, microonde e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

*Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l‘isolamento contro l‘uso accidentale.
- Evitare il contatto diretto dei LED con gli occhi!
- Non fissare oggetti alla catena di luci.
- Non fare funzionare la catena di luci nella confezione.

*Evitare che ogni parte del prodotto entri a contatto con una sorgente d‘innesco o calore.*

- Assicurarsi che i cavi pendano comodamente e non siano troppo tesi.

*In caso contrario, sussiste il rischio di una rottura dei cavi.*

- Posare i cavi in modo sicuro.

*Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere.*

## 1.2 Batterie

- Non mischiare mai batterie usate e nuove.
- Utilizzare solo batterie dello stesso modello.
- Non mischiare tra loro batterie alcaline, allo zinco-carbone o al nichel-cadmio.
- Rimuovere le cellule scaduti, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltire.
- Non gettare nel fuoco.

# 2 Descrizione e funzione

## 2.1 Prodotto

Questa catena luminosa a LED con funzione di timer è adatta per la decorazione interna ed esterna.

- Con funzione timer - 6 ore on / 18 ore off, interruttore a 3 posizioni - ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
- Funziona a batterie (3 x AA, non incluse)

## 2.2 Contenuto della confezione

**60333:** 80 LED catena luminosa “Globi”, Istruzioni per l‘uso
**60334:** 80 LED catena luminosa “Stelle”, Istruzioni per l‘uso

## 2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

**1** Vano batteria
**2** Pulsante ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
**3** Staffa di bloccaggio

# 3 Uso previsto

Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l’utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l’utilizzo commerciale.
Non è consentito l’uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.
**IP44:** Questo prodotto è protetto contro spruzzi e il contatto con corpi estranei ≥ Ø1 mm.

# 4 Preparazione

- Controllare fornitura sia completa e garantire l‘integrità.

# 5 Collegamento e funzionamento

## 5.1 Iniziare

1. Stendere completamente il prodotto.
2. Aprire il vano batterie.
3. Inserire 3 batterie nuove nel vano batterie, rispettando la polarità del più e del meno.
4. Chiudere il coperchio del vano batterie.
5. Appendere le luci delle fate.

## 5.2 Luce fissa con timer e luce lampeggiante con timer

- Premere il pulsante ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) una volta per attivare la luce fissa con timer.
- Premere il pulsante ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF due volte per attivare la luce lampeggiante con timer.

*Quando la funzione timer è attiva, la catena luminosa a LED si spegne automaticamente dopo 6 ore e si riaccende dopo altre 18 ore. Se il timer impostato non viene modificato, la catena luminosa a LED si accende e si spegne ogni giorno alla stessa ora.*

## 5.3 Accensione e spegnimento

- Premere il pulsante ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) una volta (luce costante) o due volte (luce lampeggiante) per accendere la catena luminosa a LED.
- Premere il pulsante ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF una terza volta per spegnere la catena luminosa a LED.

# 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

**AVVERTENZA! Danni materiali**

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Rimuovere le batterie quando non in uso.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l‘imballaggio originale per il trasporto.

# 7 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all’ambiente se smaltiti in modo inadeguato.
Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l’attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell’ambiente.
WEEE No: 82898622



Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany

ES

# 1 Instrucciones de seguridad

## 1.1 General

*Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.*

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

*Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.*

- Guarde las instrucciones de uso.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.

*Las luces de hadas LED no deben estar conectadas eléctricamente a otras luces de hadas.*

- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.

*Si hay daños y/o faltan precintos, el producto no debe seguir utilizándose. Los iluminadores de esta cadena de luz no pueden ser sustituidos.*

- Evite esfuerzos extremos como el calor, la luz solar directa, las microondas y la presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

*No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!*

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- ¡Evite el contacto directo de los LED con los ojos!
- No sujete ningún objeto a la guirnalda.
- No utilice la guirnalda dentro del embalaje.

*Ninguna parte del producto debe entrar en contacto con llamas o fuentes de calor.*

- Asegúrese de que los cables cuelguen distendidos y no demasiado tensos.

*De lo contrario, hay peligro de que se rompa el cable.*

- Tender el cable de forma segura.

*Peligro de lesiones por tropiezos y caídas.*

## 1.2 Baterías

- No mezcle nunca pilas nuevas y usadas.
- Utilice siempre pilas del mismo tipo.
- No mezcle pilas alcalinas, de zinc-carbono y de níquel-cadmio.
- Retire del producto las células que presenten derrames, estén deformadas o corroídas y elimínelas utilizando los medios de protección adecuados.
- No arrojar al fuego.

# 2 Descripción y funcionamiento

## 2.1 Producto

Esta cadena de luces LED con función de temporizador es adecuada para la decoración de interiores y exteriores.

- Con función de temporizador - 6 horas encendido / 18 horas apagado, interruptor con 3 posiciones - ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
- Funciona con pilas (3 x AA, no incluidas)

## 2.2 Volumen de suministro

**60333:** 80 luces LED „Bolas“, Instrucciones de uso
**60334:** 80 luces LED „Estrellas“, Instrucciones de uso

## 2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

**1** Compartimento de la batería
**2** Botón ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
**3** Soporte de bloqueo

# 3 Uso conforme a lo previsto

Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales.
No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.
**IP44:** Este producto está protegido contra salpicaduras y contacto por cuerpos extraños ≥ Ø1 mm.

# 4 Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.

# 5 Conexión y manejo

## 5.1 Puesta en marcha

1. Extienda el producto completamente.
2. Abra el compartimento de las pilas.
3. Introduzca 3 pilas nuevas en el compartimento de las pilas, respetando la polaridad del más y del menos.
4. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.
5. Cuelga las luces de hadas.

## 5.2 Luz fija con temporizador y luz intermitente con temporizador

- Pulse el botón ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) una vez para activar la luz fija con temporizador.
- Pulse el botón ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF dos veces para activar la luz intermitente con temporizador.

*Cuando la función de temporizador está activada, la cadena de luces LED se apaga automáticamente después de 6 horas y se vuelve a encender después de otras 18 horas. Si no se modifica el temporizador ajustado, la cadena de luces LED se enciende y se apaga todos los días a la misma hora.*

## 5.3 Encendido y apagado

- Pulse el botón ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) una vez (luz constante) o dos veces (luz intermitente) para encender la cadena de luces LED.
- Pulse por tercera vez el botón ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF para apagar la cadena de luces LED.

# 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

**¡ATENCIÓN!** **Daños materiales**

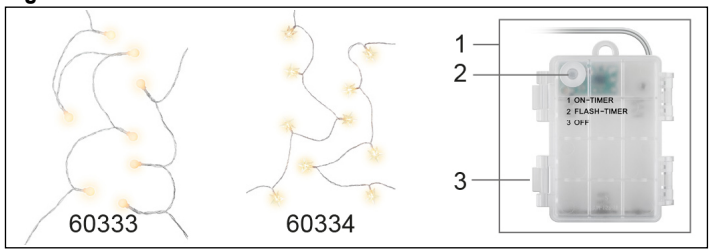
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Si no lo va a utilizar durante un tiempo prolongado, retire las baterías.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

# 7 Indicaciones para la eliminación



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.
Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
RAEE n.º: 82898622

## Fig. 1




## Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data

| Article number | 60333 | 60334 |
|---|---|---|
| Operating voltage | 4.5 V ⎓ | |
| Number of LEDs (pcs.) | 80 | |
| Light colour | warm-white | |
| Colour temperature | 3000 K | |
| Power consumption per LED<br>Luminous flux per LED | 0.04 W<br>5 lm | |
| Nominal lifetime | 10000 h | |
| Colour | white, transparent | transparent |
| Material | plastic, copper | |
| Protection level | IP44 | |
| Total length of light chain<br>Length feed line of light chain<br>Space between the LEDs<br>Dimensions of decorative parts | 12.15 m<br>30 cm<br>15 cm<br>1.4 x 1.7 cm | 12.15 m<br>30 cm<br>15 cm<br>4 x 4 cm |
| Dimensions battery compartment | 62 x 22 x 79 mm | |
| Weight | 229 g | 276 g |
| **Battery case (Batteries not included in the scope of delivery)** | | |
| Type<br>Voltage | AA (Mignon)<br>1.5 V ⎓ | |
| Quantity (pcs.) | 3 | |

## Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler

| | | |
|---|---|---|
| Direct current | IEC 60417- 5031 | ⎓ |

## NL

### 1 Veiligheidsvoorschriften

#### 1.1 Algemeen

*Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.*

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

*De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.*

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.

*De LED-schijnwerpers mogen niet elektrisch met andere schijnwerpers worden verbonden.*

- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.

*Als er beschadigingen zijn en/of zegels ontbreken, mag het product niet meer worden gebruikt! De lichtbronnen van deze lichtketen kunnen niet vervangen worden!*

- Vermijd extreme belastingen zoals warmte, direct zonlicht, microgolven en mechanische druk.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

*Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!*

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateri aal tegen onbedoeld gebruik.
- Kijk niet direct in de leds!
- Bevestig geen voorwerpen aan de lampjesketting.
- Gebruik de lampjesketting niet in de verpakking.

*Er mogen geen delen van het product in contact komen met een vlam of hittebron.*

- Zorg ervoor dat de kabels los hangen en niet te strak zijn gespannen.

*Anders bestaat er gevaar voor een kabelbreuk.*

- Kabel veilig leggen.

*Gevaar voor letsel door struikelen en vallen.*

#### 1.2 Batterijen

- Meng nooit verbruikte batterijen met nieuwe batterijen.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.
- Meng geen alkaline-, zinkkool- of nikkelcadmiumbatterijen.
- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en gooi ze weg met geschikte beschermingsmiddelen.
- Niet in vuur werpen.

### 2 Beschrijving en werking

#### 2.1 Product

Deze LED lichtketting met timerfunctie is geschikt voor binnen- en buitendecoratie.

- Met timerfunctie - 6 uur aan / 18 uur uit, schakelaar met 3 standen - ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
- Werkt op batterijen (3 x AA, niet inbegrepen)

#### 2.2 Leveringsomvang

**60333:** 80 LED lichtketting „Ballen“, Gebruiksaanwijzing
**60334:** 80 LED lichtketting „Sterren“, Gebruiksaanwijzing

#### 2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

**1** Batterijvak
**2** ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF toets
**3** Vergrendelingsbeugel

### 3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Het niet naleven en naleven van deze voorschriften en de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel en materiële schade.
**IP44:** Dit product is beschermd tegen spatwater en contact door vreemde voorwerpen ≥ Ø 1 mm.

### 4 Voorbereiding

- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.

### 5 Aansluiting en bediening

#### 5.1 Ingebruikneming

1. Spreid het product volledig uit.
2. Open het batterijvak.
3. Plaats 3 nieuwe batterijen in het batterijvak en let daarbij op de polariteit van plus en min.
4. Sluit het deksel van het batterijvak.
5. Hang de lichtjes op.

#### 5.2 Constant licht met timer en knipperend licht met timer

- Druk eenmaal op de ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF toets (2) om het continu-licht met timer te activeren.
- Druk tweemaal op de ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF toets om het knipperlicht met timer te activeren.

*Als de timerfunctie actief is, schakelt de LED-lichteten na 6 uur automatisch uit en na nog eens 18 uur weer in. Als de ingestelde timer niet wordt gewijzigd, schakelt de LED-lichtketting elke dag op hetzelfde tijdstip aan en uit.*

#### 5.3 In- en uitschakelen

- Druk eenmaal (constant licht) of tweemaal (knipperlicht) op de toets ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) om de LED-lichtketting in te schakelen.
- Druk een derde maal op de toets ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF om de LED-lichtketting uit te schakelen.

### 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

**ATTENTIE! Materiële schade**

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Verwijder de batterijen/accu's wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

### 7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.
U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA nr.: 82898622

## DA

### 1 Sikkerhedsanvisninger

#### 1.1 Generelt

*Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.*

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

*Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*

- Gem brugsanvisningen.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.

*LED-lyslamperne må ikke være elektrisk forbundet med andre lyskæder.*

- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.

*Hvis der er skader og/eller mangler forseglinger, må produktet ikke længere anvendes! Lysgiverne i denne lyskæde kan ikke erstattes!*

- Undgå ekstreme belastninger som f.eks. varme, direkte sollys, mikrobølger og mekanisk tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

*Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!*

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse
- Undgå, at LED'erne kommer i direkte kontakt med øjnene!
- Fastgør ikke nogen genstande til lyskæden.
- Brug ikke lyskæden, mens den er i emballagen.

*Ingen af produktets dele må komme i kontakt med en flamme- eller varmekilde.*

- Sørg for, at kablerne hænger løst og ikke er spændt for meget.

*Ellers er der fare for kabelbrud.*

- Kablet skal føres sikkert.

*Fare for personskader som følge af snublen og fald.*

#### 1.2 Batterier

- Bland aldrig brugte og nye batterier.
- Brug kun batterier af samme type.
- Bland ikke alkaline-, zink-kul- eller nikkel-cadmium-batterier.
- Fjern utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og foretag bortskaffelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.
- Må ikke brændes.

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Produkt

Denne LED-lyskæde med timerfunktion er velegnet til indendørs og udendørs dekoration.

- Med timerfunktion - 6 timer tændt / 18 timer slukket, kontakt med 3 positioner - ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
- Batteridrevet (3 x AA, ikke inkluderet)

### 2.2 Leveringsomfang

**60333:** 80 LED lyskæde „Kugler“, Brugervejledning
**60334:** 80 LED lyskæde „Stjerner“, Brugervejledning

### 2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

**1** Batterirummet
**2** ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF-knap
**3** Låsebeslag

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.
**IP44:** Dette produkt er beskyttet mod stænkvand og berøring af fremmedlegemer ≥ Ø1 mm.

## 4 Forberedelse

- Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.

## 5 Tilslutning og betjening

### 5.1 Idriftsættelse

1. Spred produktet helt ud.
2. Åbn batterirummet.
3. Sæt 3 nye batterier i batterirummet, idet du overholder polariteten for plus og minus.
4. Luk låget til batterirummet.
5. Hæng lysene op.

### 5.2 Konstant lys med timer og blinkende lys med timer

- Tryk på knappen ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) én gang for at aktivere det faste lys med timer.
- Tryk to gange på knappen ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF for at aktivere det blinkende lys med timer.

*Når timerfunktionen er aktiveret, slukker LED-lyskæden automatisk efter 6 timer og tændes igen efter yderligere 18 timer. Hvis den indstillede timer ikke ændres, tændes og slukkes LED-lyskæden på samme tidspunkt hver dag.*

### 5.3 Tænding og slukning

- Tryk på ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF-knappen (2) én gang (konstant lys) eller to gange (blinkende lys) for at tænde LED-lyskæden.
- Tryk på ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF-knappen en tredje gang for at slukke for LED-lyskæden.

## 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

**PAS PÅ!** **Materielle skader**

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

## 7 Om bortskaffelse

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.
Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.
WEEE No: 82898622

# SV

## 1 Säkerhetsanvisningar

### 1.1 Allmänt

*Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.*

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

*Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.*

- Spara bruksanvisningen.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.

*LED-ljusen får inte vara elektriskt anslutna till andra ljusen.*

- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.

*Om produkten är skadad och/eller plomberingar saknas får den inte längre användas! Ljuskällorna i denna ljuskedja kan inte ersättas!*

- Undvik extrema påfrestningar som värme, direkt solljus, mikrovågor och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

*Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!*

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Förhindra direkt kontakt mellan lysdioderna och ögonen!
- Fäst inte några föremål i ljusslingan.
- Använd inte ljusslingan medan den ligger i förpackningen.

*Ingen del av produkten får komma i kontakt med värmekällor eller öppen eld.*

- Se till att kabeln hänger löst och inte är alltför spänd.

*Annars riskerar kabeln att gå av.*

- Placera kabeln på ett säkert sätt.

*Skaderisk vid snubbling och fall.*

### 1.2 Batterier

- Blanda inte nya batterier med gamla batterier.
- Använd bara batterier av samma typ.
- Blanda inte alkaliska batterier, zink-kol-batterier eller nickelkadmiumbatterier med varandra.
- Avlägsna tomma, deformerade eller korroderade batterier och kassera dem med hjälp av lämplig skyddsanordning.
- Får inte utsättas för eld.

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 Produkt

Denna LED-ljuskedja med timerfunktion är lämplig för inomhus- och utomhusdekoration.

- Med timerfunktion - 6 timmar på / 18 timmar av, omkopplare med 3 lägen - ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
- Batteridrivet (3 x AA, ingår inte)

### 2.2 Leveransomfång

**60333:** 80 LED ljusslinga „Bollar“, Bruksanvisning
**60334:** 80 LED ljusslinga „Stjärnor“, Bruksanvisning

### 2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

**1** Batterifacket
**2** ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF-knappen
**3** Låsningsfäste

## 3 Avsedd användning

Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden.
Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.
Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.
**IP44:** Denna produkt är skyddad mot vatten och beröring av främmande element ≥ Ø 1 mm.

## 4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.

## 5 Anslutning och användning

### 5.1 Driftsättning

1. Sprid ut produkten helt och hållet.
2. Öppna batterifacket.
3. Sätt in tre nya batterier i batterifacket och observera polariteten plus och minus.
4. Stäng luckan till batterifacket.
5. Häng upp ljusstakarna.

### 5.2 Konstant ljus med timer och blinkande ljus med timer

- Tryck på knappen ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) en gång för att aktivera det fasta ljuset med timer.
- Tryck två gånger på knappen ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF för att aktivera blinkande ljus med timer.

*När timerfunktionen är aktiv stängs LED-ljuskedjan av automatiskt efter 6 timmar och slås på igen efter ytterligare 18 timmar. Om den inställda timern inte ändras, tänds och släcks LED-ljuskedjan vid samma tidpunkt varje dag.*

### 5.3 Slå på och stänga av

- Tryck på knappen ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) en gång (konstant ljus) eller två gånger (blinkande ljus) för att slå på LED-ljuskedjan.
- Tryck på knappen ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF en tredje gång för att stänga av LED-ljuskedjan.

## 6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

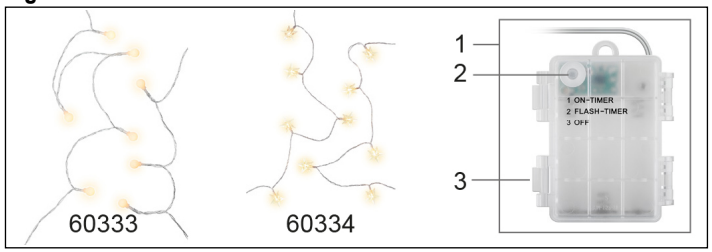
**NOTERA!** **Sakskador**

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

## 7 Avfallshantering

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.
WEEE-nr: 82898622

**Fig. 1**




## Technická data / Dane techniczne

| Article number | 60333 | 60334 |
|---|---|---|
| Operating voltage | 4.5 V ⎓ | |
| Number of LEDs (pcs.) | 80 | |
| Light colour | warm-white | |
| Colour temperature | 3000 K | |
| Power consumption per LED<br>Luminous flux per LED | 0.04 W<br>5 lm | |
| Nominal lifetime | 10000 h | |
| Colour | white, transparent | transparent |
| Material | plastic, copper | |
| Protection level | IP44 | |
| Total length of light chain<br>Length feed line of light chain<br>Space between the LEDs<br>Dimensions of decorative parts | 12.15 m<br>30 cm<br>15 cm<br>1.4 x 1.7 cm | 12.15 m<br>30 cm<br>15 cm<br>4 x 4 cm |
| Dimensions battery compartment | 62 x 22 x 79 mm | |
| Weight | 229 g | 276 g |
| **Battery case (Batteries not included in the scope of delivery)** | | |
| Type<br>Voltage | AA (Mignon)<br>1.5 V ⎓ | |
| Quantity (pcs.) | 3 | |

## Použité symboly / Stosowane symbole

| | | |
|---|---|---|
| Direct current | IEC 60417- 5031 | ⎓ |

CS

# 1 Bezpečnostní pokyny

## 1.1 Všeobecně

*Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.*
- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

*Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*
- Návod k použití uschovejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.

*Pohádková světla LED nesmí být elektricky propojena s jinými pohádkovými světly.*
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.

*Pokud je výrobek poškozen a/nebo chybí těsnění, nesmí se dále používat! Světelné zdroje tohoto světelného řetězce nelze nahradit!*
- Vyhněte se extrémnímu namáhání, jako je teplo, přímé sluneční záření, mikrovlny a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

*Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!*
- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Zamezte přímému kontaktu LED s očima!
- Nepřipevňujte ke světelnému řetězu žádné předměty.
- Světelný řetěz nezapínejte, dokud je v balení.

*Žádná součást výrobku nesmí přijít do kontaktu se zdrojem ohně či tepla.*
- Ujistěte se, že kabely visí volně a nejsou příliš napnuté.

*V opačném případě hrozí nebezpečí přetržení kabelu.*
- Umístěte kabel bezpečně.

*Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu.*

## 1.2 Baterie

- Älä koskaan käytä sekaisin käytettyjä ja uusia paristoja.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja.
- Älä yhdistele keskenään alkali-, sinkki-hiili- tai nikkeli-kadmiumparistoja.
- Poista loppuun kuluneet, vääntyneet tai syöpyneet kennot tuotteesta ja hävitä ne sopivien suojalaitteiden avulla.
- Ei saa heittää tuleen.

# 2 Popis a funkce

## 2.1 Produkt

Tento světelný řetěz LED s funkcí časovače je vhodný pro vnitřní i venkovní dekorace.
- S funkcí časovače - 6 hodin zapnuto / 18 hodin vypnuto, přepínač se 3 polohami - ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
- Napájení na baterie (3 x AA, nejsou součástí dodávky)

## 2.2 Rozsah dodávky

**60333:** 80 LED světelný řetěz „Koule“, Návod k použití
**60334:** 80 LED světelný řetěz „Hvězdy“, Návod k použití

## 2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.
**1** Přihrádka na baterie
**2** Tlačítko ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
**3** Zajišťovací držák

# 3 Použití dle určení

Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití.
Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.
**IP44:** Tento produkt je chráněn proti proudu vody, dotyku a vniknutí cizích těles ≥ Ø 1 mm.

# 4 Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.

# 5 Připojení a ovládání

## 5.1 Uvedení do provozu

1. Výrobek zcela rozprostřete.
2. Otevřete přihrádku na baterie.
3. Vložte 3 nové baterie do prostoru pro baterie a dodržujte polaritu plus a minus.
4. Zavřete kryt prostoru pro baterie.
5. Rozvěste pohádková světla.

## 5.2 Stálé světlo s časovačem a blikající světlo s časovačem

- Jedním stisknutím tlačítka ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) aktivujete stálé světlo s časovačem.
- Stisknutím tlačítka ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF dvakrát aktivujete blikající světlo s časovačem.

*Je-li aktivní funkce časovače, světelný řetěz LED se po 6 hodinách automaticky vypne a po dalších 18 hodinách se opět zapne. Pokud nastavený časovač nezměníte, světelný řetěz LED se zapíná a vypíná každý den ve stejnou dobu.*

## 5.3 Zapínání a vypínání

- Stisknutím tlačítka ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) jednou (stálé světlo) nebo dvakrát (blikající světlo) zapněte LED světelný řetěz.
- Stisknutím tlačítka ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF potřetí LED světelný řetěz vypnete.

# 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

**DŮLEŽITÉ! Věcné škody**
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Při delším nepoužívání vyjměte baterie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

# 7 Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.
Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
WEEE číslo: 82898622

PL

# 1 Zasady bezpieczeństwa

## 1.1 Informacje ogólne

*Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

*Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*

- Przechować instrukcję obsługi.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.

*Lampki LED nie mogą być połączone elektrycznie z innymi lampkami.*

- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.

*W przypadku uszkodzeń i/lub braku plomb produkt nie może być dalej używany! Iluminanty tego łańcucha świetlnego nie mogą być zastąpione!*

- Unikaj ekstremalnych obciążeń, takich jak ciepło, bezpośrednie światło słoneczne, mikrofale i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

*Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!*

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Unikać bezpośredniego kontaktu oczu z diodami LED!
- Nie mocować żadnych przedmiotów do łańcucha świetlnego.
- Nie włączać łańcucha świetlnego w opakowaniu.

*Żadna część tego produktu nie może mieć kontaktu ze źródłami płomieni lub ciepła.*

- Upewnić się, że przewody zwisają swobodnie i nie są za mocno naprężone.

*W przeciwnym razie występuje niebezpieczeństwo przerwania przewodu.*

- Ułożyć kabel w sposób pewny.

*Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku.*

## 1.2 Akumulatory

- Nie wolno mieszać baterii zużytych z nowymi.
- Należy używać wyłącznie baterii tego samego rodzaju.
- Nie wolno mieszać baterii alkalicznych, cynkowo-węglowych czy niklowo-kadmowych.
- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa wyjąć z produktu i zutylizować z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.
- Nie wrzucać do ognia.

# 2 Opis i funkcja

## 2.1 Produkt

Ten łańcuch świetlny LED z funkcją wyłącznika czasowego nadaje się do dekoracji wnętrz i na zewnątrz.

- Z funkcją timera - 6 godz. włączony / 18 godz. wyłączony, przełącznik z 3 pozycjami - ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
- Zasilanie bateryjne (3 x AA, nie dołączone)

## 2.2 Zakres dostawy

**60333:** 80 LED łańcuch świetlny „Kule“, Instrukcja obsługi
**60334:** 80 LED łańcuch świetlny „Gwiazdy“, Instrukcja obsługi

## 2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

**1** Komora baterii
**2** Przycisk ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF
**3** Wspornik blokujący

# 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych.
Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.
**IP44:** Produkt ten jest zabezpieczony przed wodą rozpryskową i kontaktem z ciałami obcymi o średnicy ≥ Ø 1 mm.

# 4 Przygotowanie

- Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.

# 5 Przyłącze i obsługa

## 5.1 Uruchomienie

1. Rozłożyć produkt w całości.
2. Otwórz komorę baterii.
3. Włóż 3 nowe baterie do komory baterii, zwracając uwagę na biegunowość plusa i minusa.
4. Zamknij pokrywę komory baterii.
5. Zawieś lampki.

## 5.2 Stałe światło z timerem i migające światło z timerem

- Nacisnąć przycisk ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) jeden raz, aby włączyć światło stałe z wyłącznikiem czasowym.
- Naciśnij przycisk ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF dwa razy, aby włączyć migające światło z wyłącznikiem czasowym.

*Gdy funkcja timera jest aktywna, łańcuch świetlny LED wyłącza się automatycznie po 6 godzinach i włącza się ponownie po kolejnych 18 godzinach. Jeśli ustawiony timer nie zostanie zmieniony, łańcuch świetlny LED będzie się włączał i wyłączał codziennie o tej samej porze.*

## 5.3 Włączanie i wyłączanie

- Aby włączyć łańcuch świetlny LED, należy nacisnąć przycisk ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF (2) raz (światło stałe) lub dwa razy (światło migające).
- Nacisnąć przycisk ON-TIMER/FLASH-TIMER/OFF po raz trzeci, aby wyłączyć łańcuch świetlny LED.

# 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

**UWAGA!** **Szkody materialne**

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas należy wyjąć baterie.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

# 7 Wskazówki dotyczące odpadów

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.
Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi.
Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.
WEEE Nr.: 82898622